

Zeitschrift: Übermittler = Transmissions = Transmissioni
Herausgeber: Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band: 3 (1995)
Heft: 4

Rubrik: Zur Delegiertenversammlung vom 29./30. April 1995

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

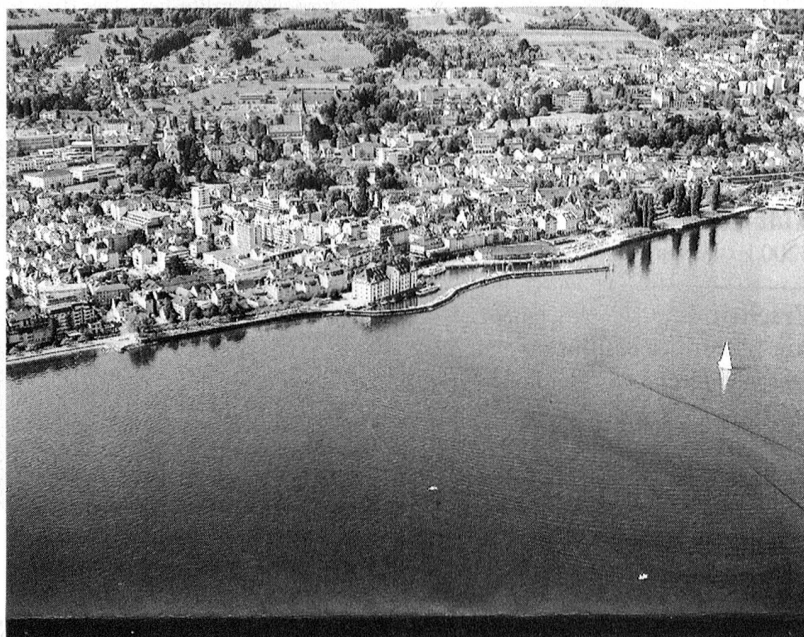
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 31.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

29./30. April 1995

**Delegiertenversammlung des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen
in Rorschach (SG)**



Zur Delegiertenversammlung vom 29./30. April 1995

Die 67. ordentliche Delegiertenversammlung des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen wird über das Wochenende vom 29./30. April 1995 in Rorschach (SG) durchgeführt. Die Sektion Mittelrheintal freut sich Ehrenmitglieder, Zentralvorstand, Delegierte und Schlachtenbummler sowie Gäste dazu begrüßen zu dürfen. Es ist für uns eine spezielle Ehre mit Ihnen unseren 50. Geburtstag zu feiern. Die nachstehenden Artikel geben Ihnen dazu die nötigen Informationen.

La 67e Assemblée ordinaire des Délégués de l'Association fédérale des troupes de transmission est fixée au week-end des 29 et 30 avril 1995 à Rorschach (SG). La section de Mittelrheintal se réjouit de saluer les membres d'honneur, le Comité central, les délégués, les amis ainsi que les invités. Nous profiterons de cette occasion pour fêter le 50ème anniversaire de la section Mittelrheintal avec vous. Vous trouverez les détails du programme a-dessous.

La 67ma assemblea federale dei delegati dell'Associazione svizzera delle truppe di trasmissione è stata fissata per il fine settimana del 29/30 aprile 1995 a Rorschach (SG). La Sezione Mittelrheintal ha il piacere d'invitare i soci onirari, il Comitato centrale, i delegati, i camerati come gli ospiti della sua regione. A questa speciale inaugurazione per i 50 anni della Sezione Mittelrheintal avrebbe il piacere di invitarvi a questa festa. I dettagli del programma li potrete trovare qui sottoindicato.

Tagungsprogramm

Samstag, 29. April 1995

11.00 Uhr Präsidenten-Programm
Besichtigung Festungsmuseum
13.30 Uhr Schlachtenbummler-Programme
13.45 Uhr Abfahrt für Schlachtenbummler-Programm
Schlachtenbummlerprogramm I
Besuch des Festungsmuseum
Heldsberg in St. Margrethen

Treffpunkt Bahnhof, 9430 St. Margrethen

Treffpunkt vor dem Stadthof

Schlachtenbummlerprogramm II
Ausflug nach Walzenhausen/Heiden

14.00 Uhr	Präsidentenkonferenz	Stadthof, Blumenau
18.15 Uhr	Apéro mit Jodlerchor	Stadthof
19.30 Uhr	Bankett mit Abendunterhaltung Jubiläumsabend	Stadthofsaal
19.45 Uhr	Ansprache OK-Präsident	Stadthofsaal
21.00 Uhr	Einlage "50 Jahre EVU Mittelrheintal" 1945 - 1995	

Unterhaltung: Melsler Allround Singers

Tanz-Musik: Original Rheintaler

Sonntag, 30. April 1995

08.45 Uhr	Platzkonzert Stadtharmonie Eintracht Brieftaubenstart	Pavillon, Schifflande Rorschach-Hafen
10.00 Uhr	Schlachtenbummler-Programm	Kornhaus Rorschach
10.15 Uhr	67. ord. Delegiertenversammlung	Stadthof
11.45 Uhr	Apéro	Stadthof
12.30 Uhr	Mittagessen und Ausklang der Tagung	Stadthof

Montag, 1. Mai 1995

individuelles Verlängerungsprogramm

gemäß Ihren Wünschen

Die Tagungsortlichkeiten

befinden sich alle im Stadthof in Rorschach. Für alle Autobenutzer stehen genügend "Gratis"-Parkplätze beim Seerestaurant zur Verfügung. (5 Minuten zu Fuss vom Stadthof). Während des ganzen DV-Wochenende betreiben wir einen EVU-Taxidienst.

Für den Tagungsablauf

ist im Stadthof das DV-Büro für Sie da. Sie können uns unter Telefon-Nr: 071 / 45 45 95 sowie Fax-Nr: 071 / 45 17 86 erreichen.

Ihre Ansprechpartner des Organisationskomitees

Martin Sieber	OK-Präsident
Peter Müller	Vizepräsident, Assistent, Trouble shooter
Annegret Neuenschwander	DV-Büro, Sekretariat
Sonja Burkhard	
Martin Sieber	Rahmenprogramm, Schlachten- bummler, Abendprogramm
Philipp Nägele	Logistik, Verpflegung, Unterkunft und Räume
Ernst Schmidheiny	Infrastruktur, Technik (Tf/Fax/Fk)
René Hutter	Personal und Transport
Heinz Riedener	Finanzen
Adrian Sieber	PR + Werbung
Edi Hutter	Ehrenmitglieder

Unsere Hotels

Stadthof Rorschach
Kornhaus Rorschach
Hotel Bad Horn, Seestrasse 36, 9326 Horn
Hotel Schiff, Seestraße 74, 9326 Horn
Hotel Rorschacherhof, Bahnhofplatz 15, 9400 Rorschach
Hotel Mozart, Hafenzentrum, 9400 Rorschach
Hotel Anker, Hauptstrasse 71, 9400 Rorschach
Hotel Löwen, Hauptstrasse, 9422 Staad
Hotel Weisses Rössli, 9422 Staad

Weitere Anmeldungen

können noch bis spätestens 13. April an:

Martin Sieber
Plattenstrasse 44
8152 Glattbrugg (ZH)
Tel. G 01 / 808 27 90, oder P 01 / 810 08 36 gerichtet werden.

Spezieller Anlass dazu sollten die historisch tiefangesetzten Festkartenpreise sein! - Wir freuen uns auf weitere Anmeldungen.

Festkartenpreise:

Einzelzimmer Klasse A	Fr. 110.--	Doppelzimmer Klasse A	Fr. 100.--
Einzelzimmer Klasse B	Fr. 80.--	Doppelzimmer Klasse B	Fr. 70.--
Einzelzimmer Klasse C	Fr. 45.--	Doppelzimmer Klasse C	Fr. 40.--
Bankett Samstagabend	Fr. 65.--	Bankett Sonntagnachmittag	Fr. 45.--

Zugfahrplan für die Delegiertenversammlung

Hinfahrt zu der Delegiertenversammlung 1995 in Rorschach, am Samstag, den 29. April 1995

Sektion	Abgangsorte	via	umsteigen St. Gallen an / ab	umsteigen Romansh' an / ab	Ziel Rorschach HB an
Aarau	Rohr: Bus2 nach Aarau Aarau: ab 9:26 ①②	(direkt Romanshorn)		11:21/25	11:44
Baden	Baden: ab 9:44 ①② Otefingen: ab 09:33	U Zürich 10:00/10:10 ①② U Zürich 10:00/10:10 ①②		11:21/25 11:21/25	11:44 11:44
beider Basel	Münchenstein: mit BLT 10 nach Grosspeter Basel SBB: ab 8:49①②	U Zürich 10:00/10:10①②		11:21/25	11:44
Bern	Köniz: ab 8:30 Bern: ab 8:45①②	Bern an 8:39 direkt St. Gallen	11:17/25		11:45
Biel/Seeland	Täuffelen: ab 8:06 Biel: ab 8:27①②	Biel an 8:24 ab 8:27 direkt R'shorn		11:21/25	11:44
La Chaux -de-Fonds	La Chaux-de-Fonds dp 7:35	Bienne arr 8:23, dep. 8:27 puis comme Biel			
Genève	Genève dp 6:58①② ou aussi dp 6:54①②	direct St. Gallen direct Romanshorn	11:17/25	11:21/25	11:45 11:44
Glarus	Schwanden: ab 9:31; Glarus 9:40; Regensdorf: ab 9:42 [S6]	U Uznach 10:21/33③ U Zürich 10:00/10:10①②	11:16/25	11:21/25	11:45 11:44
Lenzburg	Olten: ab 9:16①② Lenzburg 9:33	direkt R'shorn		11:21/25	11:44
Luzern	Luzern: ab 9:04② Hünenberg Df ZVB: ab 8:58	U Zürich 9:53/10:07①② U Zug 9:21/9:28 ②weiter Lz	11:17/25		11:45
Mittelrheintal	Thusis ab: 8:37 Davos PL ab: 8:05 Buchs ab 10:18; Heerbrugg 10:50, Au 10:53, St. Margr' 10:59	U Chur 9:07/Chur ab 9:20② U L'quart 9:17/9:30②			10:37 10:37 11:09
Neuchâtel	Anet/Ins: dp 7:42 Neuchâtel : dp 8:06①②	Neuchâtel arr 7:52 direct Romanshorn		11:21/25	11:44
St. Gallen / Appenzell	Wil: ab 10:54①② Appenzell: ab 10:23; Teufen ab 10:48 Engelburg: ab PTT 10:58	St. Gallen: ab 11:25	11:17/25 11:07/25 11:15/25		11:45 11:45 11:45
Schaffhausen	Bachenbülach PTT: ab 9:39 Thayngen DB: ab 9:35	U Zü Flughf 9:58/10:18①② U Schaffhausen 9:43/10:01	11:17/25		11:45 11:44
Solothurn	Zuchwil Zentr. Bus BSU: ab 8:24, Solothurn: ab 8:48 ①②	Solothurn an 8:32 direkt Romanshorn		11:21/25	11:44
Thun/Oberland	Thun: ab 8:12 od 8:18①②	Bern an 8:32 od. 8:38 weiter wie Bern, ab 8:45	11:17/25		11:45
Thurgau	Frauenfeld: ab 10:50①② Hüttlingen: ab 10:09 Kreuzlingen: ab 10:57 Rüti ZH: siehe Zü.Oberland Zofingen: ab 9:03; Olten an 9:11	Weinfelden: ab 11:03①② Sulgen: ab 10:31 Arbon: ab 11:34 weiter wie Lenzburg		11:21/25 10:47/11:25	11:44 11:44 11:44
Ticino	Chiasso: pt 6:30②, Mendrisio: pt 6:38②, Lugano: pt 6:58② Bellinzona: pt 7:27	U Zurigo 9:57/10:07①②	11:17/25		11:45
Uri/Altdorf	Erstfeld: ab 8:38, Flüelen: ab 8:46,	U ArthG 9:08/15② U Zch 9:57/10:07 oder U ArthG 9:08/37③	11:17/25 11:16/25		11:45 11:45
Uzwil	Schwarzenbach: ab 10:08,	Uzwil: ab 10:15	10:35/11:25		11:45
Valais/ Chablais	Sierre: dp 6:01②, Sion: dp 6:13, Martigny:dp6:29,Lausanne7:34 St.Mce: dp 6:40, Lausanne arr 7:25, puis comme Vaudoise				
Vaudoise	Lausanne: dp 7:34①②	(direct St. Gallen)	11:17/25		11:45
Zug	Zug: ab 9:28②	U Zürich 9:53/10:07①②	11:17/25		11:45
ZH Oberland	Dübendorf: ab 9:51[S9] Rüti ZH: ab 9:47	U Zürich 10:02/10①② U Rapperswil 9:54/10:22③		11:21/25 11:16/25	11:44 11:45
Zürich	Zürich HB: ab 10:07①② Zürich HB: ab 10:10①② Thalwil: ab 9:41②, Zürich an 9:53	oder + weiter wie Zürich	11:17/25	11:21/25	11:45 11:44
Zürichsee, rechtes Ufer	Meilen: ab 9:25[S7], Küsnacht: ab 9:35[S7], Winterthur 10:25/34①②		11:17/25		11:45

Legende: ① Speisewagen / Wagon Restaurant ② Minibar ③ Automaten-Self-Speisewagen (Voralpen-Express)

67. Ordentliche Delegiertenversammlung 67e Assemblée Ordinaire des Délégués 67a Assemblea Ordinaria Delegati

30. April 1995, 10.15 Uhr / 30 avril 1995, 10.15 h / 30 aprile 1995, ore 10.15

9400 Rorschach SG, Stadthof

Traktandenliste

Ordre du Jour

Trattande

- | | | |
|---|--|--|
| 1. Begrüssung durch den Zentralpräsidenten | 1. Salutations du président centrale | 1. Saluto del presidente centrale |
| 2. Feststellung der Anzahl der Delegierten und Wahl der Stimmenzähler | 2. Fixation du nombre des délégués et nomination des scrutateurs | 2. Accertamento del numero dei delegati e nomina degli scrutatori |
| 3. a) Protokoll der 66. ordentlichen Delegiertenversammlung vom 11. April 1994 in Braunwald | 3. a) Procès-verbal de la 66e assemblée ordinaire des délégués du 11 avril 1994 à Braunwald GL | 3. a) Verbale della 66a assemblea ordinaria dei delegati del 11 aprile 1994 a Braunwald GL |
| b) Protokoll der ausserordentlichen Delegiertenversammlung vom 5. November 1994 in Bern | b) Procès-verbal de l'assemblée extraordinaire des délégués du 5. novembre à Berne | b) Verbale della assemblea straordinaria dei delegati del 5. novembre 1994 a Berna |
| 4. Jahresbericht des Zentralvorstandes | 4. Rapport annuel du comité central | 4. Rapporto annuale del comitato centrale |
| 5. a) Rechnungsablage der Zentralkasse | 5. a) Présentation des comptes de la caisse centrale | 5. a) Rapporto finanziario della cassa centrale |
| b) Revisorenbericht | b) Rapport du réviseur | b) Rapporto del revisore |
| 6. Déchargeerteilung an den Zentralvorstand | 6. Décharge au comité central | 6. Voto di fiducia per il comitato centrale |
| 7. Wahl der Revisionsstelle | 7. Election du Vérificateur | 7. Nomina del revisore |
| 8. Antrag der Sektion Biel-Seeland auf Aenderung der Zentralstatuten | 8. Proposition de la section Bienne concernant la modification des statuts centraux | 8. Proposta della sezione Biel-Seeland di modificare i statuti centrali |
| 9. Vergebung der Wanderpreise und Ehrungen | 9. Attribution des prix et honorations | 9. Distribuzioni dei premi e onorificenze |
| 10. In Memoriam der verstorbenen Verbandsmitglieder | 10. In memoriam des membres décédés | 10. In memoriam dei soci defunti |
| 11. Verschiedenes | 11. Divers | 11. Varie |

Eidg. Verband der Uebermittlungstruppen

Zentralpräsident
Président central:
Presidente centrale:

Zentralsekretär:
Secrétaire central:
Segretario centrale:

sig Maj / Magg Hansjörg Hess

sig Kpl / Cpl Bruno Heutschi